

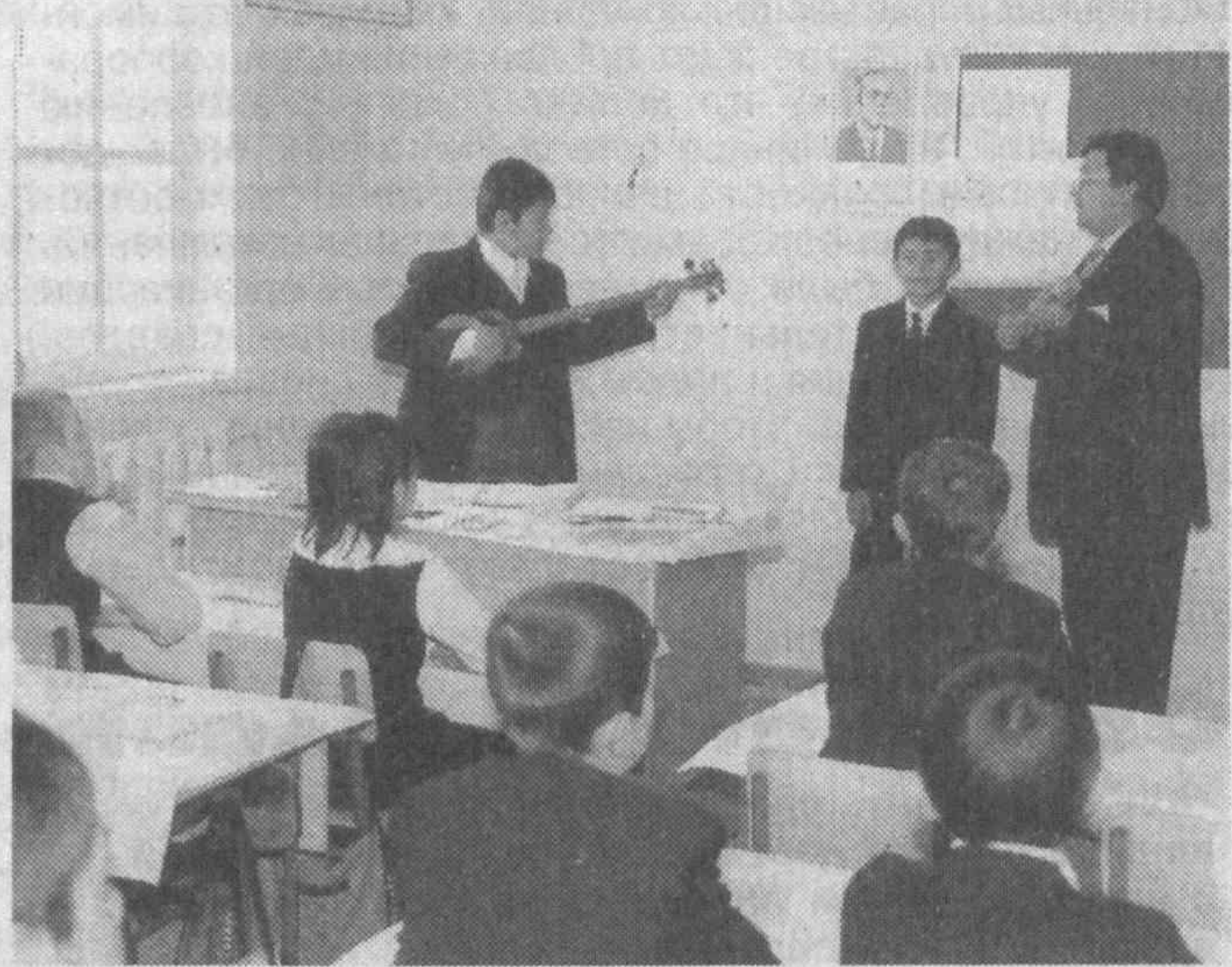


# Народное слово

Узбекистан —  
государство  
с великим  
будущим

Издается с 1 января 1991 года • Http: Narodnoeslovo.uz • E-mail: slovo@uzpak.uz Подписано в 21.00  
Истор по Узк. 21.00 • 1 марта 2006 года, N 41 (3910) • Среда

## Актуальная тема



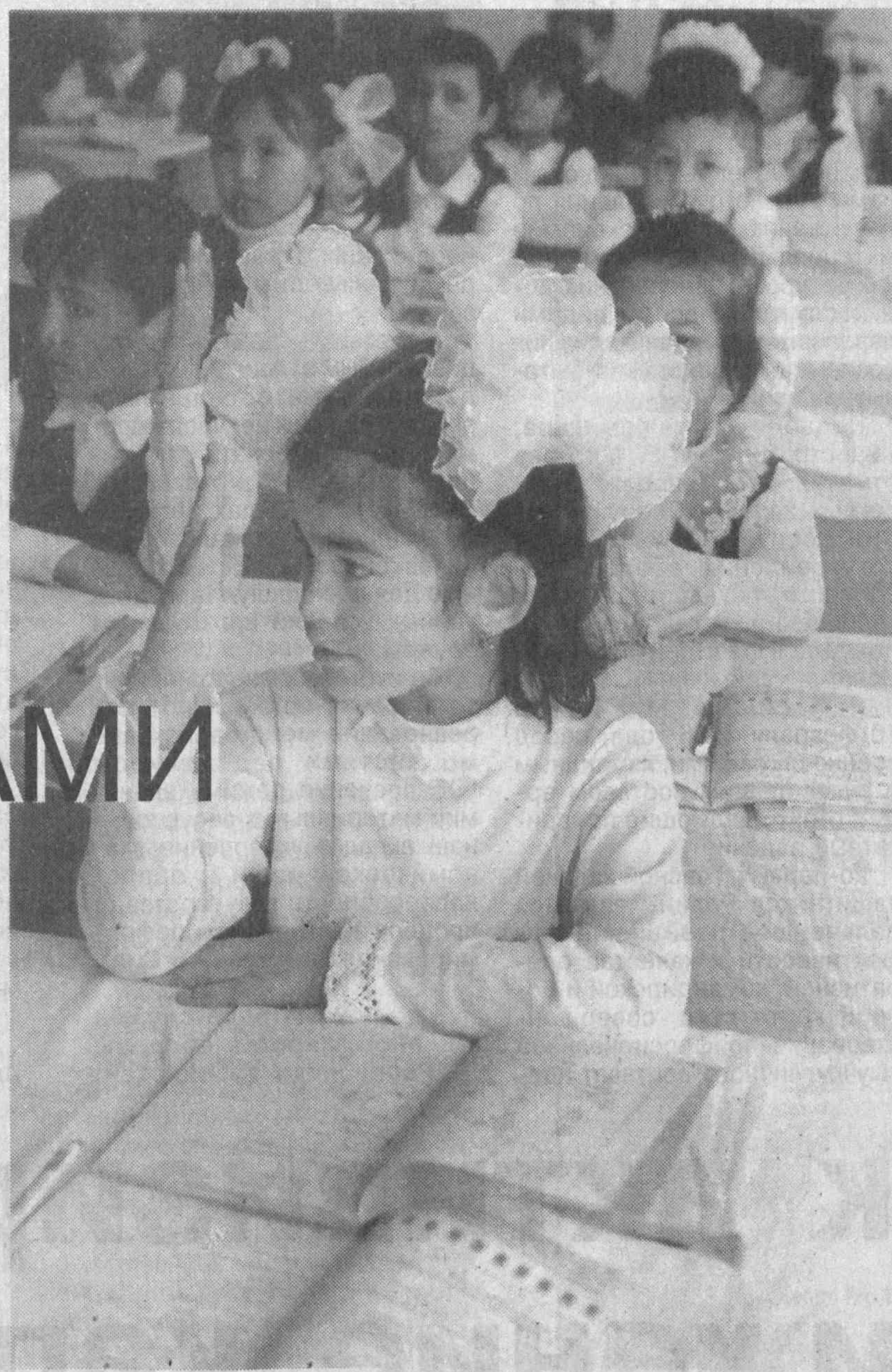
Древняя и вечно молодая земля Самарканда, оказывается, примечательна не только историческими памятниками, познакомиться с которыми приезжают люди со всех уголков планеты. Родина великих просветителей и мыслителей прошлого сейчас готова удивить образцовыми общеобразовательными школами, где созданы все условия для обучения детей.

## ВОСХИЩЕНЫ ШКОЛАМИ САМАРКАНДА

В этом убедились представители отечественных республиканских СМИ, для которых Министерство народного образования страны организовало ознакомительную поездку в этот регион. Цель этой двухдневной поездки состояла в том, чтобы столичные журналисты на конкретных примерах увидели, как в Самаркандской области выполняется Государственная общенациональная программа развития школьного образования на 2004 — 2009 годы. Забегая вперед и обобщая мнения многих журналистов, замечу: увиденное просто восхищает.

Самаркандский областной Дворец детского и юношеского творчества, без всякого преувеличения, является единственным в своем роде во всей стране. Это по сути уникальный учебно-воспитательный комплекс, где проходит дошкольная подготовка детей, есть несколько классов начальной школы и, гордость всей области, — более 60 различных кружков. Трудно даже перечислить их — гончарное и ювелирное дело, национальная вышивка, музыкальный, конструирования и моделирования одежды... Руководят ими известные на всю страну люди, например, академик Худойберды Хаббердиев, профессор Санат Мухаммадиев. О том, как плодотворно работают эти кружки, можно убедиться на выставке, где представлены изделия, выполненные воспитанниками Дворца, — различные поделки, национальная одежда,

музыкальные инструменты. Среди этих кружков есть просто уникальные. Например, руководитель кружка аквариумного рыбоводства Эркин Каримов показал нам сотни видов рыб, в том числе внушительную морскую черепаху, которая завезена из дальнего зарубежья. Директор Дворца Гульшод Бабаджанова особо отметила, что все 66 кружков работают на бесплатной основе. Среди трех тысяч их воспитанников — не только юные самаркандцы, но и жители близлежащих районов. Когда журналисты зашли в классы начальной школы, то были буквально потрясены. Живописные росписи стен, прекрасная мебель, оформление классов было таким, что, честно говоря, хотелось сесть за эти парты и снова учиться во 2 "А" классе. Учительница Алла Алексеева сказала нам, что в таких условиях просто невозможно плохо учиться детям и работать без души педагогам. Сама Алла Васильевна за то, что вкладывает "душу" в учебный процесс (в сочетании с высоким профессионализмом), получает самую большую надбавку среди педагогов. Как она призналась, в нынешнем году ее зарплата возросла где-то на 40 тысяч сумов.



Но все-таки этот Дворец находится в областном центре. А вот, любя в в других школах, расположенных в самых отдаленных сельских уголках области, восхищение не уменьшилось. Так, джамбайская школа №1, построенная еще 70 лет назад, недавно была капитально отремонтирована. На эти цели было затрачено более 150 миллионов сумов. Нельзя без восхищения смотреть на прекрасное здание школы, уютные просторные кабинеты. Примечательно, что все нынешние учителя школы в прошлом были ее воспитанниками. Гордость школы — библиотека, где собрано более девяти тысяч различных книг. Библиотекарь Шахноза Наврузова показала нам как классическую литературу, так и произведения современных авторов, в том числе и книги Президента Узбекистана.

А в школе №33 Каттакурганского района заканчиваются строительные работы, ее намереваются сдать к Наврузу. Однако уже сейчас от нее невозможно оторвать взгляд — настолько красиво это двухэтажное здание. Впечатление усиливается еще и потому, что рядом стоит старая школьная постройка двадцатых годов, в которой не то что учиться, овощи не захочется хранить. Хоким района Пирмат Усаров рассказал, что эта школа, как и шесть других, построены на средства спонсоров. В частности, фермер А. Джумахитов пожертвовал на эти цели 110 миллионов сумов. Возводили школу профессиональные строители, но многие сельчане не единожды принимали участие в хашарах. Как известно, одним из пяти основных направлений, предусмотренных Государственной общенациональной программой, является развитие в школах детского спорта. Начальник областного управления народного образования Махмуд Бобоев рассказал, что на эти цели Фондом развития детского спорта республики в прошлом году было выделено более полутора миллиарда сумов. Благодаря этому в области построены десятки спортивных залов и площадок. Журналисты присутствовали при открытии спортивного комплекса в школе №17 города Каттакургана, строительство которого обошлось в 90 миллионов сумов, а приобретение спортивного инвентаря — в 30 миллионов. Комплекс включает в себя четыре спортивных зала. Впечатляет боксерский ринг, где занятия с ребятами ведут опытные тренеры, в том числе мастера спорта А. Касымов и И. Шаррафудинов.

## Банки и фондовый рынок Как активизировать движение капиталов

"1. ...В банковской системе недостаточно используются современные инструменты по обеспечению сбалансированности денежно-кредитной политики".

(Из Решения Кабинета Министров "Об итогах социально-экономического развития в 2005 году и важнейших приоритетах углубления экономических реформ в 2006 году")

К сожалению, надо признать, что многие коммерческие банки в нашей стране до сих пор предпочитают заниматься традиционными кредитными и кассово-расчетными операциями, недооценивая другие возможности, предоставленные законодательством Республики Узбекистан банковской системе. А поскольку они являются одним из универсальных финансовых институтов, призванных обеспечивать перелив капиталов между различными секторами экономики, в том числе и через фондовый рынок, то в итоге получается определенный дисбаланс между реальными потребностями субъектов хозяйствования и фактическим уровнем предоставления им финансовых ресурсов.

Почему же сложилась такая ситуация? По мнению специалистов, деньги, вложенные в фондовый рынок, считаются эффективными, то есть приносят прибыль, если находятся на нем не менее трех лет. Однако, судя по рекламе, отечественные коммерческие банки привлекают денежные средства в основном на три — шесть месяцев, то есть "длинные" денег у них постоянно не хватает.

Отсутствие "длинных" денег — сегодня самая большая проблема, потому что долгое время мы не придавали ей должного значения, — говорит заведующий кафедрой "Рынок ценных бумаг" Банковско-финансовой академии кандидат экономических наук Валентин Котов. — Тем не менее и в настоящих условиях банки могут проявить свою активность и возможности на фондовом рынке в качестве крупнейших институциональных инвесторов, а также наиболее профессионально подготовленных инвестиционных посредников. Кстати, последний вид услуг, оказываемых основным участникам фондового рынка, способствует росту их имиджа, и, как следствие — расширению их клиентской базы. Однако значительной активизации операционной деятельности банков на рынке ценных бумаг мешает стереотип, сложившийся у многих наших банкиров, которые связывают операции на фондовом рынке с высоким уровнем риска, хотя мировая практика уже доказала, что чем выше уровень риска, тем выше уровень получаемой прибыли.

С другой стороны, расширение масштабов инвестиционной или посреднической деятельности банков на фондовом рынке сдерживается из-за того, что не все банковские специалисты владеют сегодня методами работы на этом рынке. Мы научили огромное число банкиров выдавать кредиты, проводить расчетно-кассовые операции, а вот навыки работы по выпуску, размещению и обращению ценных бумаг у большинства из них нет. Лишь только в прошлом году в Банковско-финансовой академии был открыт факультет проектного финансирования, слушатели которого будут обучаться секретам инвестиционного анализа, методам диверсификации и секьюритизации банковской деятельности, основам современного банковского риск-менеджмента.

Объективности ради надо отметить, что пассивность банков на рынке ценных бумаг отчасти объясняется и тем, что у нас практически отсутствует исторический опыт пользования инструментами фондовой индустрии. В любом случае нужно время, чтобы наши коммерческие банки осознали, что рынок ценных бумаг — это необходимый элемент их устойчивой работы и эффективное средство завоевания доверия у своих клиентов. Подтверждением этого служит деятельность зарубежных коммерческих банков, которые до 40 процентов прибыли получают от инвестиционной деятельности на рынке ценных бумаг. Удельный вес в доходах наших лучших коммерческих банков от аналогичных операций не превышает и десяти процентов.

(Окончание на 2-й стр.)

В Министерстве внешних экономических связей, инвестиций и торговли состоялась заседание "круглого стола", посвященное вопросам совершенствования механизма осуществления закупок и гармонизации действующих процедур в соответствии с правилами международных институтов.

## Встреча экспертов

В нем приняли участие представители соответствующих министерств и ведомств, банков и международных финансовых организаций, эксперты. Собравшиеся отметили, что создание целостной системы осуществления закупок, соответствующей международным стандартам и местным условиям, играет важную роль в экономической жизни любой страны. Была подчеркнута значимость этой встречи в определении целей и задач развития международного сотрудничества в этом направлении.

Либерализация внешней торговли и валютного рынка, увеличение объема экспорта — важные направления развития экономики Узбекистана. В своем докладе на заседании Кабинета Министров, посвященном итогам социально-экономического развития страны в 2005 году и приоритетным направлениям углубления экономических реформ в 2006 году, Прези-

дент Республики Узбекистан Ислам Каримов отметил, что важнейшими факторами дальнейшего развития экономики страны являются принятие конкретных мер, направленных на стимулирование экспорта отечественной продукции, дальнейшее совершенствование таможенно-тарифного регулирования экспортно-импортных операций, унификация таможенных платежей, упрощение налогового и таможенного администрирования.

В настоящее время Министерством внешних экономических связей, инвестиций и торговли разрабатывается унифицированный порядок осуществления закупок товаров (услуг). В ходе беседы за "круглым столом" были обсуждены стоящие в связи с этим задачи, состоящие обмен мнениями по их решению. Были также заслушаны доклады международных экспертов.

УзА.

## РЕПОРТЕРЫ СООБЩАЮТ

### Задача архиважная

Санитарно-эпидемиологические службы Андижанской области принимают все меры по предупреждению возможного проникновения "птичьего гриппа" на свою территорию.

Перед соответствующими организациями и учреждениями на заседаниях чрезвычайной противоэпидемиологической комиссии были поставлены конкретные задачи. Учитывая более 360-километровую границу с Кыргызстаном, особое внимание уделяется приграничным районам. На всех 11 санитарно-контрольных пунктах дежурят специальные бригады, состоящие из сотрудников ветеринарных и санитарно-эпидемиологических служб, таможи и милиции. Каждый пересекший границу проходит тщательное медобследование. В частности, за минувший период нынешнего года проверено свыше 414 тысяч человек. Дезинфицирована 231 единица транспорта.

Мы располагаем всеми средствами для выявления вируса "птичьего гриппа", — говорит главный государственной санитарный врач Андижанской обла-

сти А. Юлдашев. — Для этого вирусологическая лаборатория получила все необходимые реактивы на 42 млн. сумов. Людям с пониженным иммунитетом делают прививки. Кроме того, сотрудники лабораторий повысили свою квалификацию и уровень знаний в ходе специального семинара. За эпидемиологическо-эпизоотической обстановкой на местах наблюдают специалисты областного центра Госсанэпиднадзора, областного комитета по охране природы, областного ветеринарного управления. Результаты мониторинга ежедневно направляются в Министерство здравоохранения республики. Под постоянным контролем находятся птицефабрики, ведется подворный обход населения, усилен надзор за торговыми организациями, реализующими мясо птицы.

УзА.

О мерах по стимулированию расширения кооперации между крупными промышленными предприятиями и производством услуг на базе развития надомного труда говорилось на показательном семинаре.

### Опыт надомников Шахрисабза

Он был организован Кашкадарьинским областным и Шахрисабзским районными комитетами Движения предпринимателей и деловых людей — Либерально-демократической партии Узбекистана совместно с хокимиятом района. На семинаре были заслушаны доклады об исто-

рии надомного труда, его преимуществах в обеспечении женщин работой, о сути агитационно-разъяснительной работы по воплощению в жизнь указа Президента, а также о налоговых льготах, предоставляемых надомникам в соответствии с этим документом.

### НАШЛИ ПОД ЗЕМЛЕЙ КУВШИН...

В одном из дворов махалли "Найман" в Зааминке был обнаружен огромный кувшин, который невозможно было выкопать из земли целиком. Как оказалось, внутри старинного сосуда находились человеческие кости.

Жители махалли сообщили об этой удивительной находке в Зааминский краеведческий музей. Его работники отдали кости на экспертизу, специалисты же приступили к изучению обломков кувшина и найденных в нем двойного браслета и статуэтки.

— Этим изделиям не меньше 1 300 лет, — сказал старший научный сотрудник Самаркандского археологического института Академии наук Узбекистана кандидат исторических наук Мухтар Пардаев. — На территории Джизакской области подобные археологические находки нередки. В настоящее время археологические раскопки ведутся в целом ряде мест Зааминского района.

Все эти находки имеют большую научную ценность, поскольку позволяют глубже изучать образ жизни наших предков, историю родного края.

УзА.

## Сегодня в номере

Незаконная торговля наркотическими средствами — глобальная проблема

2-я стр.

Цели определены, задачи выполнимы

Будет организовано соревнование между войсковыми частями под девизом "Обеспечение режима экономии материальных ресурсов — наш вклад в укрепление экономической мощи и обороноспособности государства, в процесс дальнейшего реформирования Вооруженных Сил".

2-я стр.

КО МНЕ УСТРЕМЛЯЮТСЯ ВАШИ СЕРДЦА...



Первого марта мы отмечаем день рождения выдающейся узбекской поэтессы Зульфии

4-я стр.

## Праздники

МАСЛЕНА неделя в Ташкенте прилетела



В столичном Дворце культуры авиастроителей встретили праздник широкой масленицы, который был организован республиканским Русским культурным центром совместно с ГАО "ТАПОИЧ".

4-я стр.



# ВРЕМЯ ПОКУПАТЬ

В воздухе повеяло весной... А она, как известно, хороша еще и тем, что даже у неисправимых консерваторов пробуждает желание перемен. Например, обновить гардероб или поменять, наконец, свою старую машину на новую. Скажем, видавший виды Damas на... Damas. Правда, усовершенствованной версии. А значит — пришло время заглянуть в автосалоны дилеров АО "УзДЭУавто", где уже ждут своих покупателей.

На январских каникулах, как известно, отечественный автопроизводитель времени даром не терял: были проведены запланированные работы по профилактике оборудования на Асакинском автозаводе, а также по переоборудованию линии Damas. В январе продолжилась начатая ранее установка и наладка оборудования компании DURR (мирового лидера по производству окрасочного оборудования). Теперь уже можно сказать, что близится к завершению проект по расширению окрасочной линии, что позволит выпускать большее количество автомобилей модного сегодня оттенка "металлик".

С февраля с конвейера автозавода вновь стали сходиться новенькие авто и поступать в салоны дилеров по всей республике. Компания приступила к выполнению своих обязательств перед потребителями: поставить в 2006 году на внутренний рынок, как и было обещано, более 60 тысяч автомобилей, что примерно на 30 процентов больше, чем в 2005 году. Из них 27,4 процента составит Matiz, 22,8 — Nexia и 13,4 — Damas. Кстати, уже с февраля первые обновленные "дамасы", выпуск которых уже начал на автозаводе в Асаке, появятся в автосалонах дилеров АО "УзДЭУавто". В ближайших номерах газеты мы планируем рассказать о преимуществах новой версии Damas.

Ощутимо увеличился по сравнению с прошлым годом и закупка компанией оригинальных запчастей для отечественных автомобилей, которые будут стабильно поставляться на внутренний рынок. Помимо этого, большой перечень фирменных запчастей производят предприятия локализации. Недавно на наш рынок стали поставляться аккумуляторы производства СП "Уз-Эксайд". Примечательно, что сделанные в Узбекистане запчасти отличаются высоким качеством при умеренной цене. Реализацией их занимаются дилерские предприятия АО "УзДЭУавто". Приобретая запчасти на отечественные машины у официального представителя компании, покупатель застрахован от подделок, которыми сегодня, как известно, в большом количестве торгуют на авторынках республики.

Как и предполагалось, отсутствием предложения со стороны АО "УзДЭУавто" в январе воспользовались некоторые продавцы на вторичном рынке: несколько "подросли" цены на автомобили марки

"УзДЭУавто". Но в компании надеются, что уже к марту ситуация стабилизируется: возросший спрос на новые отечественные автомобили будет удовлетворен, и в автосалонах дилеров АО "УзДЭУавто" все желающие смогут приобрести машину в порядке очереди. Поэтому отечественный производитель в очередной раз призывает своих потребителей не спешить с покупкой авто на рынке, ведь здесь никто не застрахован от риска получить kota в мешке.

При планировании поставок автомобилей АО "УзДЭУавто" по областям республики, как и в прошлые годы, приняты во внимание такие факторы, как сложившаяся тенденция продаж, потенциал конкретного региона, умение организовать работу дилерского предприятия в соответствии с требованиями АО "УзДЭУавто". Понятно, что компания отдает предпочтение тем областям (естественно, и в количественном плане), где продажа машин и послепродажное обслуживание организованы на высоком уровне (смотрите таблицу распределения автомобилей производства АО "УзДЭУавто" по областям республики). Кстати, отечественный автопроизводитель постоянно информирует о предстоящих объемах поставки машин и выручке с своих потребителей, и местные органы власти.

Поддерживая имидж компании с техническим обслуживанием высокого уровня, отечественный автопроизводитель одной из важнейших задач считает не только обеспече-



# АВТОМОБИЛЬ

нием потребителей оригинальными запчастями, но и предоставление сервисных услуг на высоком уровне по всей республике. Как известно, в связи с этим в 2005 году начала осуществляться комплексная программа создания и строительства компактных типовых центров, выдержанных в едином корпоративном стиле, которые будут оснащены современным технологическим оборудованием и укомплектованы высококвалифицированным персоналом. В автосалоне такого центра, по аналогии с передовым зарубежным опытом, будут выставлены образцы автомобилей и организована торговля ими. А на станциях технического обслуживания предусматривается оказание стандартного перечня услуг — диагностика, мелкий ремонт, крепежно-регулирующие работы, мойка и техническое обслуживание автомобилей. На сегодняшний день такие мини-комплексы уже введены в эксплуатацию в Ургенче и Асаке, завершаются их строительство в Андижане, Фергане, Коканде. В 2006 году планируется введение в эксплуатацию мини-комплексов во всех областях республики. Кстати, от того, на-

сколько успешно будут решаться задачи, связанные со строительством данных мини-комплексов, организацией их работы, напрямую зависит увеличение или, напротив, снижение объемов продаж в данной области. Поэтому компания надеется на заинтересованность хозяинов областей в скорейшем введении в эксплуатацию мини-комплексов и на их поддержку в данном вопросе. Например, хоким Хорезмской области И. Бабаджанов взял под личный контроль ход строительства такого мини-комплекса, проявил заинтересованность в его скорейшем введении в строй. В результате жители области первыми получили возможность воспользоваться его услугами.

Увеличение объемов реализации автомобилей на внутреннем рынке предусматривает проведение ряда организационных мероприятий по стимулированию продаж. Как известно, на это направлено в первую очередь потребителюское кредитование. На сегодняшний день автокредитование населения в республике занимает около 30 коммерческих банков. К сожалению, в 2005 году многие из них испытывали дефицит ресурсов. И в решении данного вопроса, а именно: в сосредоточении необходимых ресурсов в банках той или иной области республики для осуществления потребительского кредитования — могли бы оказать содействие опять-таки органы местной власти. Автокредитование же со своей стороны будет способствовать дополнительному вовлечению средств населения в банковский оборот и откроет более широкие возможности для решения многих социально-экономических задач региона. А еще — позволит многим узбекистанцам не откладывать покупку собственного автомобиля на потом и уже этой весной приобрести его в рассрочку или сменить старого "железного коня" на нового. Весна — время перемен, время покупать авто.

Елена КУЗНЕЦОВА.

Планируемый объем реализации автомобилей на 2006 год

Рег.обл.	модель					Итого план на 2006 год
	ДАМАС	МАТИЗ	НЕКСИЯ СОНС	НЕКСИЯ ДОНС	Итого НЕКСИЯ	
1 Республика Каракалпакстан	430	914	601	134	735	2 079
2 Андижанская область	1 621	3 375	2 304	345	2 649	7 645
3 Бухарская область	1 095	2 345	1 559	367	1 926	5 366
4 Джизакская область	263	552	374	68	442	1 257
5 Кашкардаринская область	273	577	388	82	470	1 320
6 Наманганская область	660	1 396	925	187	1 112	3 168
7 Наманганская область	560	1 011	752	136	888	2 459
8 Самаркандская область	411	878	577	137	714	2 003
9 Сурхандаринская область	467	996	650	150	800	2 263
10 Сырдаринская область	236	509	338	74	412	1 157
11 Ташкентская область	403	873	577	147	724	2 000
12 г.Ташкент	4 888	9 773	6 884	1 590	8 474	23 135
13 Ферганская область	1 217	2 393	1 666	298	1 964	5 574
14 Хорезмская область	851	1 819	1 200	273	1 473	4 143
Всего	13 375	27 411	18 795	3 988	22 783	63 569

## Сегодня — Всемирный день гражданской защиты

В процессе развития цивилизации человек смог ответить на многие вызовы стихии: землетрясениям противопоставлены расселение людей и инженерные решения в строительстве, наводнениям — регулирование стока рек плотинами, мониторинг преедвестников наводнений, эпидемиям — вакцинация, санитарные правила, засухам — мелиорация и т. п.

## Призванные обеспечивать безопасность



Однако разрушительных катастроф все же не удается избежать.

И события последних лет изобилуют другими крупнейшими катастрофами и стихийными бедствиями: лесными пожарами в Америке, Европе, Азии; наводнениями в Англии, Германии, Италии, Белоруссии, Индии, Индонезии, Вьетнаме, Японии; смерччми, ураганами, тайфунами в США, России, Индии, Англии; снежными лавинами во Франции; засухой в Центральной Азии; сильными снегопадами и морозами в Израиле, Аргентине, Бразилии, Уругвае.

Современный уровень антропогенных нагрузок на биосферу как результат экономического развития человечества приблизился к критическому и грозит необратимыми последствиями для Земли в целом и для ее хозяина — человека. По подсчетам, в мире ежегодно в результате стихийных бедствий, катастроф, аварий, пожаров и несчастных случаев погибает около двух миллионов человек и несколько десятков миллионов человек получают травмы. При этом

прямой и косвенный ущерб от стихийных бедствий, аварий, пожаров и катастроф оценивается примерно в четыре-пять процентов валового производственного продукта мировой экономики.

Геолого-географические особенности территории нашей республики также располагают к возникновению широкого спектра чрезвычайных ситуаций природного характера.

Не случайно Указом Президента Республики Узбекистан в 1996 г. на базе Управления гражданской обороны и чрезвычайных ситуаций Министерства обороны Республики Узбекистан создано Министерство по чрезвычайным ситуациям Республики Узбекистан (МЧС), которое проводит целенаправленную работу по реализации государственной политики в области предотвращения чрезвычайных ситуаций, защиты жизни и здоровья населения, материальных и культурных ценностей.

Многое делается в сфере обеспечения управления государственной системой предупреждения и действий в чрезвычайных ситуациях, а также координации действий органов государственной власти по защите населения и национального достояния, предупреждению и ликвидации чрезвычайных ситуаций, обусловленных авариями, катастрофами и стихийными бедствиями.

Для сотрудников МЧС Узбекистана нет важнее задачи, чем создание системы безопасности жизнедеятельности человека, повышение устойчивости объектов народного хозяйства, углубление международного сотрудничества в области чрезвычайных ситуаций.

Азамат СУЮНОВ.

### СООБЩЕНИЕ О СУЩЕСТВЕННОМ ФАКТЕ

### ОАО "ВЗРЫВПРОМ"

Почтовый адрес: 700131 г. Ташкент, ул. С. Мирахмедова, 129.

Порядковый номер сообщения — 05

Выплата дивидендов по ценным бумагам эмитента за второе полугодие 2005 года будет производиться с 1 марта по 3 марта 2006 года.

Наблюдательный совет

### ЦЕНТР РАДИОСВЯЗИ, РАДИОВЕЩАНИЯ И ТЕЛЕВИДЕНИЯ (ЦРРТ)

### ОСУЩЕСТВЛЯЕТ ОТБОР СПЕЦИАЛИСТОВ

с высшим и средним радиотехническим образованием для работы на РТС «Ангрен» и «Шоугаз» (вахтовый метод).

Желающих просим обратиться письменно с указанием образования, стажа работы и др. по адресу: г. Ташкент, ул. А. Темура, 109 а. Телефоны: 134-67-91, 135-63-05.

Общество с ограниченной ответственностью "SILKTEX" Кибрайского района г. Ташкента, код по ОКПО 16535006, ликвидируется.

Претензии принимаются в течение двух месяцев со дня опубликования объявления по адресу: ул. У. Юсупова, пр. Авиационный, д. 1. Тел. 144-41-41, 144-01-75.

Организация объявляет конкурс на выбор подрядчика для строительства кирпичного завода. Срок подачи заявок — до 15 марта т. г. Тел.: 152-71-85, 56-57-23, 102-22-76.

ИП "SAMAL BARAKAT TRADING LTD" объявляет об изменении уставного фонда с 220 973 долл. США до 160 973 долл. США. Претензии принимаются в течение месяца по тел. 132-65-02.

Коллектив Министерства иностранных дел Республики Узбекистан выражает глубокие соболезнования Чрезвычайному и Полномочному Послу Республики Узбекистан в Бельгийском Королевстве В. И. Норову в связи с кончиной его отца

НОРОВА Имом.

Коллектив Ташкентского областного управления государственного имущества выражает глубокие соболезнования главному специалисту Э. Курбанову по поводу кончины его отца

КУРБАНОВА Чулли

МЕЖДУНАРОДНАЯ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННАЯ ВЫСТАВКА - КОНФЕРЕНЦИЯ

## ЧИСТАЯ ЭНЕРГИЯ. ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ

9 - 11 МАРТА 2006 г.

гостиница «Интерконтиненталь» Хрустальный зал

Основные разделы выставки:

- Возобновляемые источники энергии
- Энергоустановки
- Энергосбережение
- Преобразование и аккумулирование электроэнергии

Организатор: IEG Uzbekistan  
Тел.: (998-71) 138-5982/88, факс: (998-71) 138-5987  
E-mail: info@ieguzexpo.com, http://www.ieguzexpo.com

При содействии: Агентство Трансфера Технологий  
Тел.: (998-71) 136-10-71  
E-mail: atgknt@mail.ru

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР

## XEROX

ЭТО БОЛЬШЕ, ЧЕМ ВЫ ДУМАЛИ

WorkCentre PE16/PE16e, WorkCentre Pro 420/415/ C118/C119i (A3), Phaser 3116/3120/ 3121/3130, WorkCentre M15/M15i, Phaser 3420/3450, Work Centre Pro 423/428/123/128 (A3), Phaser 6100/8400 (цветной)

ПОСТОЯННО ДЕЙСТВУЮЩАЯ ВЫСТАВКА-ПРОДАЖА ПРОДУКЦИИ КОМПАНИИ

www.xerox.ru

МНОГООФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА, ЛАЗЕРНЫЕ ПРИНТЕРЫ И РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

ОПТОВАЯ И РОЗНИЧНАЯ ПРОДАЖА:  
ул. Тойтена, 5 (напротив Патентного ведомства РУ, рядом с президиумом АН РУ), тел.: 132-07-14, 120-68-62;  
ул. С. Азимова, 72 а (быв. ул. Жуковского, напротив ГУВД), тел.: 133-99-13, 132-07-14;  
ул. Мовароуннахр, 19 (напротив Музея искусств), тел.: 133-53-79, 133-27-04.

ДЛЯ ДИЛЕРОВ: тел.: 151-23-58, 151-23-59, 151-23-65.

e-mail: micros@ucd.uz www.ucdgroup.com ТОВАР СЕРТИФИЦИРОВАН

## СРП ОАО «ЭНЕРГОТАЪМИР»

### ПРЕДЛАГАЕТ СВОИ УСЛУГИ

### ПО РЕМОНТУ ЭНЕРГЕТИЧЕСКОГО (ТЕПЛОВОГО, ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКОГО И ГИДРАВЛИЧЕСКОГО) ОБОРУДОВАНИЯ:

- \* ремонт электродвигателей до 1000 кВт, силовых и понижающих трансформаторов;
- \* изготовление нестандартного оборудования;
- \* ремонт гидромеханического оборудования;
- \* ремонт компрессоров, насосов, теплообменников;
- \* балансировка, виброналадочные работы;
- \* обследование грузоподъемных механизмов;
- \* химический анализ черных и цветных металлов, трансформаторного масла;
- \* ультразвуковая дефектоскопия металла и сварных швов;
- \* исследование структуры металлов.

Мы имеем более чем 60-летний опыт работы на рынке Узбекистана по ремонту и обслуживанию энергетического оборудования.

Форма оплаты — перечисление.

Наш адрес: г. Ташкент, ул. Муйнакская, 201. Телефоны: 136-97-02, 136-97-46, 136-97-54. Факс 98-71-68.



Все банковские услуги в национальной и иностранной валюте — для вашего успеха!

«Пакта-банк» — ключ к вашему благополучию!

Коллектив Центрального, Ташкентского городского, областных советов ФСО Федерации профсоюзов Узбекистана глубоко скорбит и выражает соболезнование родным и близким по поводу кончины заместителя председателя Центрального совета ФСО Федерации профсоюзов Узбекистана заслуженного тренера Республики Узбекистан ПАРСЕГОВА Эдуарда Вениаминовича.

## Дата

КО МНЕ УСТРЕМЛЯЮТСЯ  
ВАШИ СЕРДЦА...Первого марта мы отмечаем день рождения выдающейся  
узбекской поэтессы Зульфии

увидеть ее страну во всякое время года: в розовые дни весеннего цветения, в золотую пору созревших плодов, в заблуждение слепоты полузимы. Но я никогда не спрашивал: "Откуда эта ослепительная белизна?", "Откуда это буйство красок?", "Откуда этот скучный туман?" Во всякое время года Узбекистан богат в своем убранстве, о чем так поэтично говорила Зульфия: "Во что одета — в ситцы или шелка, не замечала от избытка чувств..." Для нее не является заботой, в какую форму влить свои стихи. Ибо содержание — властно. Оно и диктует".

Ее талант всегда трудился, набирая силу. В этом убеждаешься, перелистывая странички книг — от самых первых тоненьких сборников до изданий последних лет. А читая знакомые строки, понимаешь один из вечных секретов ее большой, настоящей поэзии: рожденная сердцем, она непременно находила отклик в сердцах других. "Главное достоинство Вашего творчества — подлинный лиризм, абсолютная сердечная искренность

— все это выношено годами, выстрадано-продумано, согрето живым чувством и глубокой мыслью", — писал Зульфию крупнейший поэт-переводчик Лев Пеньковский.

Она всегда была верна себе, прожитому ей и пережитому, отражая эти ощущения в своих стихах. Но сугубо личное в ее произведениях обрело гражданское звучание, философские раздумья выражали судьбу целого поколения. "Стихи делаются поэзией тогда, когда тысячи человеческих сердец признают их своими, — считала Зульфия. — Поэтому мое сердце всегда в пути..." В этих строках выражено ее отношение к поэзии, которой она служила верой и правдой. Ведь она была сутью и смыслом ее жизни, учебником нравственности и чистоты, патриотизма и любви к Родине. Потому ее творчество, перешагнувшее время и расстояния, всегда будет востребовано временем. И спустя десятилетия, оно все также волнует душу и заставляет биться сердца — своей запредельной исповедальностью,

пронзительностью, силой слова. Слагая вдохновенные строки под стук своего сердца, беспредельно чужого к биению жизни, она дорога этим всем и нам:

И снова ночь ползет едва,  
И снова сон нейдет.  
От мыслей пухнет голова,  
Подушка щеку жжет.  
Давно молчания печать  
На лик друзей легла.  
Но вдруг я чувствую: печаль  
От сердца отошла.  
Как будто жизнь, дохнув теплом,  
Тоске сказала: "Нет!"  
Смотрю, за голубым стеклом  
Наметился рассвет.  
И вновь не отвести мне глаз  
От блеска бытия!  
Душа, ликуй!  
Звени, мой саз!  
Жизнь, я опять — твоя!.."

Лилия СТРУНИКОВА.

СПОРТИВНЫЙ  
КАЛЕЙДОСКОП

## ТЯЖЕЛАЯ АТЛЕТИКА



На базе столичного Республиканского колледжа олимпийского резерва состоялся первенство Узбекистана по тяжелой атлетике среди молодежи 1989 — 1991 гг. рождения, в котором приняли участие более 140 спортсменов.

В соревнованиях женщин на высшую ступень пьедестала почета в своих весовых категориях поднялись Марина Сысова (Фергана), Махли Тагаева (Зарафшан), Манзура Мамадалиева (Андижанская область), Гульмира Эргашева (Андижан), Эльмира Рамилева (Навои) и Камола Сайдалиева (Ташкентская область).

У мужчин победу праздновали Нодир Ибрагимов (Ташкент), Сирожиддин Юсупов (Хива), Мухаммад Бегалиев (Самарканд). На первенстве выполнили нормативы мастера спорта андижанец Ахмад Худайбердыев, самаркандец Азамат Маматкулов, хивинец Долиер Хакимов и многие другие.

## ГРЕБЛЯ

На Ташкентском море завершились открытые республиканские соревнования по академической гребле на дистанции 12 тыс. метров, в которых принимали участие более 70 спортсменов из Республики Каракалпакстан, Андижанской, Ташкентской, Самаркандской, Сырдарьинской областей, а также представители соседнего Казахстана.

В итоге победителями гонок на лодках-одиночках стали у мужчин Руслан Наурузалиев (Сырдарьинская область), у женщин — Севара Ганиева (Ташкентская область). Вторые места заняли соответственно Сергей Богданов (Сырдарьинская область) и Зарина Ганиева (Ташкентская область). Третий результат показали Артем Кудряшов (Ташкентская область) и Наталья Краснова (Сырдарьинская область).

На "двойках" всех конкурентов оставил за кормой экипаж в составе Владимира Тремасова (Ташкентская область) и Баходира Давлетярова (Республика Каракалпакстан). За ним финишировали сырдарьинские тандемы Виталий Силаев — Роман Асташов и Сергей Тяча — Александр Дитрих.

У женщин пьедестал почета остался за дуэтами из Сырдарьинской области: Алена Болотова — Наталья Сорочкина, Манзура Касимова — Севара Мирабаева, Римма Хусаинова — Анжелика Аверкина.

## ВЕЛОСИПЕДНЫЙ СПОРТ

На дорогах столичной области прошли открытые республиканские соревнования по шоссейным велогонкам с участием 140 спортсменов из Казахстана и Узбекистана.

В первом групповом старте на отрезке 90 км по техническим причинам и в связи с несоответствующей физической формой сошли 36 гонщиков. В призы же, продемонстрировав результат 2 часа 5 минут и 25 секунд, попали сырдарьинцы Владимир Туйчиев и Алексей Смирнов, занявшие соответственно первое и третье места, а также Роман Киреев из Казахстана, финишировавший вторым.

На следующем этапе спортсменам предстояло проехать 85 км. До конца этот путь с результатом 2. 07. 42 преодолели 115 претендентов. В их числе Алексей Смирнов (Сырдарья), Вадим Шаехов (Ташкент), Булат Раимбеков (Казахстан), которые соответственно стали обладателями первого, второго и третьего мест.

Ирина СЕРЫХ.  
Фото Рашида ГАЛИЕВА.

Подготовили Андрей ГЕННАДЬЕВ и Алексей ПОПОВ.

## Праздники

## МАСЛЕНА неделя в Ташкенте прилетела

Веселись, честной народ,  
Добрый праздник к нам идет,  
Кто не знает, сообщаем —  
Масленицу мы встречаем!

Таковыми словами в столичном Дворце культуры авиастроителей встречали праздник широкой масленицы, который был организован республиканским Русским культурным центром совместно с ГАО "ТАПОИЧ".

Это древний славянский праздник, уходящий корнями еще в языческие времена. Он связан с веселыми проводами зимы, озаренными радостным ожиданием близкого тепла, весеннего обновления природы. Даже блины — непременный атрибут масленицы — имеют ритуальное значение: круглые, румяные, горячие, они являют собой символ солнца, которое с каждым днем становится все теплее и ярче.

По традиции всю эту неделю хозяйки пекут блины, на которые зовут гостей. Каждый день Масленицы имеет свои особые названия. Понедельник зовется "встречей". В этот день мастеров чучело и носят его по улице. Вторник — "заиграем", когда нужно веселиться



и радоваться. В среду принято ходить к теще на блины. А вот в широкий четверг начинается масленичный разгул: катание по улицам, разные обряды. В пятницу — на тещины вечерки — наступает очередь зятьев угощать тещу блинами. На золоткины же посиделки, в субботу, приглашает своих родных к себе уже молодая невестка. А в воскресенье

происходит прощание с масленицей. Этот день называют еще прощенным воскресеньем, когда принято прощать и просить прощения.

Все эти масленичные дни были театрализованно обиграны в большом праздничном концерте "Проводы зимы". Яркие представления с песнями, танцами и настоящие весельем демонстрировали хозяева ДК



— ансамбль русской песни "Калинушка", танцевальные коллективы "Ритмы планеты" и "Веснушки", ансамбль балетного танца "Вдохновение", вокально-инструментальный ансамбль "Добрая песня" и эстрадная группа "Капризьята". В праздничной программе приняли также участие фольклорные ансамбли и коллективы самодельного творчества Русского

**НАЦИОНАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО**  
**"УЗБЕККИНО"**  
сообщает,  
что объявленный 21 января 2006 года тендер на закупку кинотехнологического оборудования состоялся и победителем объявлена  
**КОМПАНИЯ "PROLINE"**  
(РОССИЯ, Г. САНКТ- ПЕТЕРБУРГ).  
За справками обращаться по адресу:  
г. Ташкент, ул. Узбекистанская, 98. Тел. 144-96-92.

**ТЕХНО**  
**НИКОЛЬ**  
**выгода**  
комплексных решений

**ЕВРОРУБЕРОИД**  
Бикрост, Линокрот, Биполь,  
Унифлекс, Эксофлекс, Технозласт

**ПРИГЛАШАЕМ К СОТРУДНИЧЕСТВУ**

**ДЛЯ СКАТНЫХ КРОВЕЛЬ**  
Гибкая черепица **SHINGLAS**

www.tn.ru  
г.Ташкент, ул.Ахсикат, 177 (быв.Баканская, Шумиловацкий городок)  
тел./факс: 191 56 52, 320 22 89

**MEDECINS SANS FRONTIERES**

MSF is an International Non-governmental Humanitarian organisation working in the field of Tuberculosis in Uzbekistan and more specific in Karakalpakstan. MSF runs a coordination office in Tashkent and is looking for the capable, flexible and motivated person for the position of

**Translator**

**Purpose**  
To ensure a correct translation of the materials from Russian into English and from English into Russian.

**Main responsibilities, duties and tasks:**

- Translate from Russian into English and from English into Russian documents such as evaluation reports, medical articles and official letters.
- Prepare MSF internal bulletin in English.
- Search in Internet for medical information by request of medical staff such as articles in medical journals, references and other necessary information.
- Giving briefing to expatriates arrived to the project on history, culture, traditions and other relevant information about Uzbekistan.
- To act as an interpreter for expatriates in official meetings, round tables, conferences, workshops and other events where interpretation is necessary.
- Maintain appropriate files for translated documents.
- Maintain and regularly update project library and project archive.
- Provide administrative support to the Medical Coordinator, making copies, distributing materials.

**Required competencies:**

- Fluent in oral and written English and Russian.
- Minimum two years of work experience on position of interpreter/translator.
- Degree in linguistics would be an asset.
- Medical or scientific background would be additional asset.
- Good practice of MS- Windows programs (especially Word).
- To be able to organise one's work independently as well as work in a team; to prioritize one's work; to work with deadlines.
- To be flexible and ready to adapt to new job requirements, as required by programme developments.
- Good knowledge of Uzbek language would be an asset.
- To be able to work in stressful conditions.
- To be able to travel within Uzbekistan if necessary.

**Based in:** Based in Tashkent with occasional trips to Nukus and other cities in Uzbekistan.

**Starting date:** 20 March, 2006

**Closing date for applications:** 10 March, 2006 Applications should include a comprehensive CV and statement about their motivation to take up the position.

You may submit your applications to:  
MSF office  
Tashkent, Konstitutsiya str. 4  
Tel: 152-40-31/32/33. Fax: 140-03-72  
e-mail: admin-team@msf-tashkent.uz

**ВНИМАНИЮ ОРГАНИЗАЦИЙ И ПРЕДПРИЯТИЙ!**  
**РЕСПУБЛИКАНСКАЯ ИНЖИНИРИНГОВАЯ КОМПАНИЯ**  
**ПО СТРОИТЕЛЬСТВУ АКАДЕМИЧЕСКИХ ЛИЦЕЕВ**

**ОБЪЯВЛЯЕТ КОНКУРСНЫЕ ТОРГИ (ТЕНДЕР) ПО ОБЪЕКТАМ:**

**Строительство академического лицея на 810 учащихся в г. Хиве Хорезмской области «под ключ» (без общеджития).**  
Срок строительства — до декабря 2006 года.

**Строительство академического лицея на 450 учащихся в Юсуфабадском районе г. Ташкента «под ключ» (без общеджития).**  
Срок строительства — до декабря 2006 года.

**Реконструкция академического лицея на 540 учащихся в г. Ургенче Хорезмской области «под ключ» (без общеджития).**  
Срок реконструкции — до декабря 2006 года.

**Реконструкция академического лицея на 720/200 учащихся в г. Чирчике Ташкентской области «под ключ».**  
Срок реконструкции — до декабря 2006 года.

**Строительство будет вестись за счет централизованных государственных средств.**

**Заказчик** — Республиканская инжиниринговая компания по строительству академических лицеев.

**Организатор торгов** — Территориальный консалтинговый центр по конкурсным торгам и ценообразованию в строительстве по г. Ташкенту и Ташкентской области.

Предприятия и организации должны соответствовать следующим условиям: иметь оборотные средства в размере не менее 20% от стоимости предмета конкурсных торгов или поручительство банка на предоставление указанных средств, производственную базу, трудовые ресурсы и специальные, необходимых для выполнения работ (услуг), обладать опытом работы на объектах, аналогичных конкурсному, гражданской правоспособностью и полномочиями на заключение договора.

Для участия в торгах и приобретения конкурсной документации необходимо обратиться с запросом к организатору торгов — в Территориальный консалтинговый центр по конкурсным торгам и ценообразованию в строительстве по г. Ташкенту и Ташкентской области по адресу:

г. Ташкент, ул. Абая, 6, комн. 700, 703.

**Стоимость одного комплекта конкурсной документации — шестьдесят тысяч сумов.**

Оферты принимаются организатором торгов по адресу: г. Ташкент, ул. Абая, 6, комн. 700, 703. Тел. 144-07-65. Тел./факс 144-12-17. Последний срок представления оферт организатору торгов — к дню и часу вскрытия оферт по адресу: г. Ташкент, ул. Бабура, 55, здание ЦССПО. Вскрытие оферт состоится через 30 дней после опубликования объявления.

**Народное слово**  
**Халқ сўзи**

## УЧРЕДИТЕЛИ:

Олий Мажлис  
Республики Узбекистан  
и Кабинет Министров  
Республики Узбекистан

## Главный редактор Аббасхон УСМАНОВ

Газета зарегистрирована в Узбекском агентстве по печати и информации. Регистрационный № 002. Индекс 166. Заказ Г-527. Объем 2 печ. л. Тираж 9477. Способ печати офсетный. Формат А-2.

Газета сверстана оператором ЭВМ В. ШЕВНИНЫМ.  
Время подписания в печать по графику — 21.00.

## Отделы редакции:

Общественно-политической жизни — 133-09-97  
Экономики — 133-48-04  
Международной жизни, новостей и спорта — 133-95-01  
Науки, образования и здравоохранения — 133-67-55  
Культуры, духовности и просвещения — 133-67-55  
Регионов и связи с читателями — 136-09-67  
Секретариат — 133-28-49  
Рекламы — 136-09-25

Адрес: 700000, Ташкент, ГСП, ул. Матбуотчилар, 32.  
Адрес в Интернете: Http: Narodnoeslovo.uz  
E-mail: slovo@uzrak.uz

Редакция принимает к рассмотрению для публикации материалы не более 7 машинописных страниц через 2 интервала.

Деловой редактор И. МУДАРИСОВ.  
Деловой редактор Е. ШАРАП.  
Старший корректор Л. БЕДВЕВА.